

辛丑新正

陔餘叢考

方

陳金龍

陔餘叢考卷三十八

陽湖 趙翼 雲崧

娘子

韻會娘字本少女之稱北齊裴讓之誚祖挺曰老馬十
歲尙號騮駒一奸耳順強稱娘子可見娘爲少女自昔
已然北史后妃傳序高歡妃有馮娘李娘王娘穆娘南
史劉孝綽妹嫁徐悱才尤清拔人謂之劉三娘唐書太
平公主起兵應高祖號娘子軍楊貴妃初入宮有寵宮
中號曰娘子崔令欽教坊記范漢女大娘子亦是竿木
家有姿媚花蘂夫人宮詞諸院各分娘子位昌黎祭女
孥文稱四小娘子祭姪孫女李干妻稱李氏全十九娘

子東坡爲子邁求婚啓云伏承令子第二小娘子金史
海陵以第二娘子大氏爲貴妃第三娘子蕭氏爲昭容
是皆以娘爲少女之証也然呼母爲娘亦始於六朝末
蘭詩不聞耶娘喚女聲南史竟陵王子良傳武帝爲縣
令時與子良母裴氏不諧遣人送還郡子良年小帝謂
之曰汝何不讀書子良曰娘今何處何用讀書北史常
世康傳世康欲引退與子弟書曰娘春秋已高溫清宜
奉隋太子勇語衛王曰阿娘不與我一好婦亦是可恨
阿娘謂母獨孤后也呼母爲娘則娘又爲尊稱矣杜詩
爺娘妻子走相送亦謂母也宋史韓魏公傳宮中稱郭
后爲大娘劉如爲小娘龍川雜誌仁宗稱劉氏爲大娘

娘楊氏爲小娘娘則竟是母后之稱矣高宗宮中亦有
兩劉娘子一喜誦經宮中呼爲看經劉娘子一善治饌
宮中呼爲上食劉娘子則亦以爲尊稱而非以爲少女
也蓋俗稱與古義往往有不相合者如小姐之姐說文
本蜀人呼母之稱而今世反以稱少女又北史南陽王
綽傳綽兄弟皆呼父爲兄兄嫡母爲家家乳母爲姊姊
婦爲妹妹此亦稱謂之可異者按呼母爲家家亦不獨
北齊蓋六朝時南北皆如此琅琊王儼旣誅和士開等
後主使人召之儼曰士開謀廢至尊刺家家頭使作阿
尼臣故矯詔誅之家家謂母后尊兄苦欲殺臣臣不敢逃罪若
放臣願遣姊姊來謂後主乳母陸令萱後主見兵不解啓太后曰有

緣更見家家無緣永別又齊文宣以姪女樂安公主妻
崔達拏嘗問公夫達拏於汝云何答云甚相敬惟阿家
憎兒文宣乃殺其母

阿家謂其姑

此北朝之呼母爲家家也南

史范蔚宗臨刑其妻罵之曰君不爲百歲阿家作計蔚
宗母泣責蔚宗仍以手擊其頸蔚宗妻云罪人阿家莫
念此南朝之呼姑爲阿家蓋亦因夫呼母爲阿家故婦
稱姑亦同也漢時又有呼母爲社者淮南子說山篇東
家母死其子哭之不哀西家子見之歸謂其母曰社何
愛速死吾必悲哭社高誘試江淮人謂母爲社也因朝
聞見錄宋高宗欲以憲聖吳氏爲后謂之曰俟姐姐歸
當舉行此姐姐指母韋太后也憲聖曰大姐姐遠處北

方妾豈敢干此大姐姐謂高宗元妃邢氏也則南宋又有稱姑及正后爲姐姐者

小姐

今南方搢紳家女多稱小姐在宋時則閨閣女稱小姐子而小姐乃賤者之稱耳錢惟演玉堂逢辰錄記營王宮火起於茶酒宮人韓小姐謀放火私奔是宮婢稱小姐也東坡亦有成伯席上贈妓人楊姐詩夷堅志傳九者好狎遊常與散樂林小姐綢繆約竊而逃不得遂與林小姐共縊死又建康女娼楊氏死現形與蔡五爲妻一道士來仗劍逐去謂蔡曰此建康娼女楊小姐也此妓女稱小姐也

姨娘

姨本妻之姊妹之稱見爾雅及釋名又左傳莊十年蔡
哀侯娶于陳息侯亦娶焉息嬀過蔡蔡侯曰吾嬀也止
而見之是也然世俗又稱妾爲姨娘亦有所本南史齊
衡陽王鈞五歲時所生母區貴人病便悲戚左右以餅
飴之不肯食曰須待姨嬀晉安王子懋七歲時其母阮
淑媛病篤有獻蓮花供佛者子懋流涕禮佛曰若使阿
姨因此和勝願諸佛令此花竟夕不萎二王皆呼母爲
姨蓋姨本姬侍之稱二王所生母皆非正嫡宮中久呼
爲姨故其子之呼母亦同耳

輟耕錄三姑者尼姑道姑卦姑也六婆者牙婆媒婆師婆度婆藥婆穩婆也

嫗婆

俗稱乳母曰阿嫗亦曰嫗婆其不乳哺而但保抱者曰乾嫗婆按漢時稱曰阿母讀如阿房之阿所聖長於阿保之手也後漢書袁閔少時往省其父彭城相在途變姓名人無知者既至府吏不爲通會阿母出見之入白夫人乃召入又陳忠傳帝愛信阿母王聖封爲野王君是漢以前皆稱阿母也至六朝始有嫗婆之稱宋書何承天年老始除著作諸佐郎皆年少名家荀伯子嘲之爲嫗母承天曰卿當知鳳凰將九子何言嫗母耶北史

魏靜帝每云崔季舒是我嬭母謂政事皆與之商榷也
北齊書陸令萱以乾嬭婆封郡君唐書哀帝二年九月
詔封嬭婆楊氏爲昭儀第二嬭婆王氏先已封郡夫人
今准楊氏例改封李商隱七不稱意內云少阿嬭又春
渚記聞施嬭婆年六十育沈氏三子爲人織履及緝紉
之事以供之

連衿

爾雅雨墐相謂曰亞註云今江東人呼爲僚墐嚴助作
呼友胥嬭真子錄云江北人呼連衿又呼連衿也連衿
二字見此

布袋

俗以贅壻爲布袋按天香樓偶得云三餘帖馮布少時
贅於孫氏其外舅有瑣事報曰令布代之布袋之訛本
此

家生子

奴僕在主家所生子俗謂之家生子按法苑珠林記庸
嶺有太蛇爲患都尉令長求人家生婢子及有罪家女
祭之家生之名見此然漢書陳勝傳秦令少府章邯免
驪山徒人奴產子師古注曰奴產子猶人云家生奴也
輟耕錄引之以爲家生子之據更爲明切

奴才

罵人曰奴才世謂起於郭令公子儀諸子皆奴才之語

非也晉劉淵罵成都王穎曰穎不用吾言逆自奔潰真奴才也田嵩罵楊難敵曰若賊氏奴才安敢希覬非分王猛曰慕容評真奴才雖億兆之衆不足畏況數十萬乎魏爾朱榮謂元天穆曰葛榮之徒本是奴才乘時作亂唐末董璋反以書誘姚洪不聽城陷璋責之洪曰汝奴才固無恥吾義士肯隨汝所爲乎是晉唐已有此語按奴或作鴛顏氏家訓謂貴游子弟當離亂之後朝市遷革失皮而露質當此之時誠鴛才也又五代史朱守殷傳守殷少事唐莊宗爲奴後爲都虞侯使守德勝王彥章攻之守殷無備南城遂破莊宗罵曰鴛才果誤子事

底下人

俗稱奴僕爲底下人南史陳伯之傳褚繒謁范雲雲不見繒怒曰建武以後草澤底下悉成貴人吾何罪而見棄唐洋州刺史趙臣議選舉疏有曰授官多底下之人修業抱後室之嘆

阿

俗呼小兒名輒曰阿某此自古然如漢武云若得阿嬌當以金屋貯之蜀先主謂龐統曰向者之論阿誰爲失魯肅拊呂蒙背曰非復吳下阿蒙阮籍謂王渾曰與卿語不如共阿戎談以及謝惠連之稱阿連唐武后之稱阿武娑帝后自稱阿菴之類亦有不連其名而直以次

第呼之者魏略散騎皆以高才充選獨孟康以外戚得
之人共輕之呼爲阿九梁書武帝謂臨川王宏曰阿六
汝生活大可隋書文帝呼其弟瓚爲阿三五代史王從
珂小名阿三莊宗見其勇曰阿三不惟與我同年其敢
戰亦類我各處方言不同而以阿呼名遍天下無不同
也 本朝國語亦以阿厄漪起而余隨征緬甸軍中翻
譯緬文亦多阿喀拉等音凡發語未有不始于阿者嘗
細思其故小兒初生到地開口第一聲卽係阿音則此
乃天地之元音宜乎遍天下不謀而同然也

僧稱

僧之稱釋家從釋道安始道安謂佛氏釋迦今爲佛子

宜從釋氏龍尸因請學佛者皆姓釋氏此僧家稱釋氏
之始其自比邱者釋仙原始秘書云稱佛爲牟尼謂德
同仲尼也沙門爲比邱謂德同孔子也女沙門曰比邱
尼謂德同孔子仲尼也葉石林避暑錄云晉宋間佛家
初行其徒猶未有僧稱通曰道人按齊書莊嚴寺有僧
達道人講座東昏至蔣山定林寺一沙門病不能避去
藏草間帝將殺之韓暉光曰老道人可念是也僧之自
稱則曰貧道顏竣傳釋僧舍謂竣曰貧道常見識記是
也僧之稱和尚本於釋典羅云出家即釋佛命舍利佛爲
其和尚大目犍連作阿闍黎故沙門以和尚爲尊貴之
稱亦見香祖筆記

牙郎

輟耕錄云今人謂駟儈曰牙郎其實乃互郎主互市者
也按此說本劉貢父詩話駟儈爲牙世不曉所謂道原
云本謂之互卽互市耳唐人書互作牙牙互相似故訛
也然舊唐書安祿山傳祿山初爲互市牙郎則唐時互
與牙已屬兩字

名賊

士之有名者曰名士月令季春之月聘名士呂覽尊師
篇爲天下名士顯人史記張耳陳餘魏之名士漢書田
蚡傳進名士家居者貴之後漢書种暉傳河南尹田歆
當舉六孝廉其五人皆有貴戚皆命不敢違歆欲自用

名士乃以曷應詔又黨錮傳陳蕃竇武欲誅宦官引
用天下名士魏志荀攸傳何進徵海內名士攸等二十
餘人又梁習薦州界名士常林楊俊等吳志孫策論太
史慈曰子義青州名士終不欺我裴松之三國志註引
漢末名士錄甚多是名士之稱起於秦漢也亦曰名流
南史阮孝緒傳其爲名流欽尚如此是也亦曰名又蔡
樽傳其爲名輩所知如此又范泰傳宋武問謝混如泰
者名輩誰比是也亦曰名家裴松之傳晉孝武太元中
選名家以參顧問是也公卿有名者曰名公裴松之論
鍾會名公之子聲譽夙著又邴原別傳河南張範名公
之子宋書謝景仁傳武帝曰景仁爲名公之孫以其爲